




# واژه‌نامهٔ آلمانی فارسی

## SICHER! aktuell B2.1

حاوی حدود ۲۰۰۰ واژه و اصطلاح آلمانی

همراه با مترادف آلمانی و معنی فارسی

## نکات مهم جهت استفاده از این واژه‌نامه

|   |                      |                            |
|---|----------------------|----------------------------|
| D.  | Dativ                | داتیو                      |
| A.  | Akkusativ            | آکوزاتیو                   |
| G.  | Genitiv              | گنیتیو                     |
| jm.   | jemandem (Dativ)     | برای کسی، به کسی (داتیو)   |
| jn.   | jemanden (Akkusativ) | کسی را (آکوزاتیو)          |
| Pl.   | Plural               | جمع                        |
| etw.  | etwas                | چیزی، چیزی را              |
| ★   | Umlaut               | اوملات                     |
|  | Landeskunde – Box    | باکس کشورشناسی             |
|  | Lerntipps            | راهنمایی برای یادگیری بهتر |
|  | Fußnote              | پاورقی                     |

# Lektion 1

|   | EINSTIEGSSEITE   | SEITE 13  |   |
|---|--|---|---|
| 1 | das Bilderrätsel,-<br>darauf<br>eines davon<br>die Herkunft,*-e<br>das Interesse,-n<br>mischen A., mischte, gemischt<br>das Motiv,-e<br>die Tätigkeit,-en<br>zu  | Bilderquiz<br>auf dieser Stelle<br>eines von ihnen<br>Abstammung<br>Vorliebe<br>mischen<br>Zeichnung<br>Aktivität<br>über | معمای تصویری<br>روی آن<br>یکی از آن‌ها<br>اصل و نصب<br>علاقه<br>ترکیب کردن<br>طرح<br>فعالیت<br>(این‌جا:؛) دربارهٔ       |
| 2 | kommentieren A., kommentierte,<br>kommentiert<br>der Meeresbiologe,-n<br>die Meeresbiologin,-nen<br>die Pizzeria,-s<br>das Statement [stetmənt]: Ein-<br>Minuten-Statement<br>vermuten A., vermutete, vermutet<br>vorstellen A., stellte vor,<br>vorgestellt<br>wahrscheinlich | Meinung äußern<br><br><br>Pizzabude<br>kurze Aussage<br>annehmen<br>bekannt machen<br><br>vielleicht                      | اظهار نظر کردن<br><br>زیست‌شناس دریایی<br>همان<br>پیتزا فروشی<br>گزارش یک دقیقه‌ای<br>حدس زدن<br>معرفی کردن<br>احتمالاً |
|   | SPRECHEN 1   | SEITE 14-15   |   |
| 1 | die Blitz-Umfrage,-n<br>kommunizieren mit jm.,<br>kommunizierte, kommuniziert<br>das Netzwerk,-e: soziale<br>Netzwerke<br>regelmäßig<br>sozial<br>der Bekannte,-n  | sehr schnelle Umfrage<br>Kontakt haben<br>soziale Medien<br><br>ständig<br>gesellschaftlich<br>bekannte Person            | نظرسنجی بسیار سریع<br>با کسی تعامل / ارتباط<br>داشتن<br>شبکه‌های اجتماعی<br>مرتباً<br>اجتماعی<br>(شخص) آشنا             |



|   |  |                              |
|---|--|------------------------------|
| die Bekannte,-n   | bekannte Person                                    | همان                         |
| bezeichnen A., bezeichnete,<br>bezeichnet                       | benennen   | نامیدن                       |
| dick: durch dick und dünn<br>gehen                              | einander unterstützen                              | پشت و پناه هم بودن           |
| eng   | innig  | تنگاتنگ                      |
| führen zu D., führte, geführt                                   | ergeben  | منجر شدن به                  |
| das Missverständnis,-se   | falsche Auslegung<br>einer Aussage od.<br>Handlung | سوء تفاهم                    |
| unterscheiden zwischen D.<br>und D., unterschied, unterschieden | trennen,<br>differenzieren                         | تفاوت قائل شدن بین ... و ... |
| das Verhältnis,-se  | Beziehung  | رابطه                        |
| verlassen sich auf jn., verließ,<br>verlassen                   | vertrauen  | اعتماد کردن به کسی           |
| <b>2</b> ab und zu  | manchmal   | گاهگاه                       |
| abreißen A., riss ab, abgerissen                                | trennen  | قطع کردن                     |
| andererseits  | dagegen, wiederum                                  | از طرف دیگر                  |
| das Auge: sich aus den Augen<br>verlieren, verlor, verloren     | sich nicht mehr sehen                              | دیگر همدیگر را ندیدن         |
| ausmachen (es) jm., machte aus,<br>ausgemacht                   | eine Mühe sein                                     | برای کسی اشکالی داشتن        |
| befreunden sich mit jm.,<br>befreundete, befreundet             | Freunde werden                                     | با کسی دوست شدن              |
| befreundet sein mit jm.,<br>war, ist gewesen                    | Freunde sein                                       | با کسی دوست بودن             |
| bringen: etw. bringt nichts,<br>brachte, gebracht               | keine Vorteile haben                               | منفعتی نداشتن                |
| der Chor, *-e   | Gruppengesang                                      | گروه هم خوانی                |
| entweder ... oder...  |  | یا ... یا ...                |
| die Frauenzeitschrift,-en                                       | Frauenmagazin                                      | مجله زنان                    |
| der Geschmack   | Neigung  | سلیقه                        |
| das Gymnasium,-sien   | Oberschule   | نوعی دبیرستان در آلمان       |
| häufig  | oft  | متعدد، مکرر                  |
| hin- und hergerissen sein, war,<br>gewesen                      | Zweifel haben                                      | دودل بودن                    |
| der Jugendfreund,-e   | Freund aus der Jugend                              | دوست دوران جوانی             |
| die Kette,-n  |  | زنجیر                        |

|   |   |                                  |                             |
|---|---|----------------------------------|-----------------------------|
|   | miteinander                                   | zusammen                         | با هم                       |
|   | die Neuigkeit,-en                             | neue Nachricht                   | خبر جدید                    |
|   | der Punkt,-e                                  | Aspekt                           | (این جا: ) لحاظ، جهت        |
|   | die Rückseite,-n                              | Hinterseite                      | طرف پشت                     |
|   | sowohl ... als auch                           | beides                           | هم ... هم ...               |
|   | tauschen sich, tauschte, getauscht            | Informationen geben und bekommen | تبادل نظر کردن              |
|   | die Teenager-Zeit,-en ['ti:ne:dʒe]            | Alter zwischen 13 und 19         | دورهٔ نوجوانی               |
|   | total   | vollständig                      | کاملاً                      |
|   | Tür an Tür                                    | in direkter Nachbarschaft        | دیوار به دیوار              |
|   | die Urlaubsbekanntheit,-en                    | Urlaubsfreund                    | (این جا: ) دوست مسافرتی     |
|   | weder ... noch ...                            | nicht so und nicht anders        | نه ... نه ...               |
|   | zwar ... aber ...                             | zwar ... doch ...                | اگرچه ... اما ...           |
| 3 | die Alternative,-n                            | Wahl, Option                     | انتخاب، گزینه               |
|   | die Aufzählung,-en                            | Zählen                           | شمارش، شمردن                |
|   | die Einschränkung,-en                         | Begrenzung                       | محدودیت                     |
|   | der Gegensatz, *-e                            | Gegenteil                        | تضاد                        |
|   | der Konjektor,-en                             | Konjunktion                      | حرف ربط                     |
|   | zweiteilig                                    | aus zwei Teilen                  | دوقسمتی                     |
| 4 | melden sich, meldete, gemeldet                | von sich hören lassen            | از خود خبر دادن             |
|   | verlassen sich auf A., verließ, verlassen     | jm. vertrauen                    | اعتماد کردن                 |
|   | verlieren A., verlor, verloren                | ≠ gewinnen                       | از دست دادن                 |
|   | wegziehen, zog weg, ist weggezogen            | einen Umzug machen               | از جایی رفتن، نقل مکان کردن |
|   | weit weg                                      | weit entfernt                    | بسیار دور                   |
| 5 | anschließend                                  | dann                             | سپس                         |
|   | die Bedeutung,-en                             | Sinn                             | معنی                        |
|   | bei uns                                       | in unserem Land                  | نزد ما، در کشور ما          |
|   | die Beziehung,-en                             | Kontakt                          | رابطه                       |
|   | die Einleitung,-en                            | Vorwort                          | مقدمه                       |
|   | gegenseitig                                   | Seite an Seite                   | متقابلاً                    |
|   | gemeint sein mit D.                           | meinen                           | منظور ... بودن              |
|   | halten: einen Vortrag halten, hielt, gehalten | eine Rede halten                 | یک سخنرانی کردن             |

|   |   |   |
|---|---|---|
| der Hauptteil,-e<br>jeweils   | wichtigster Teil<br>je  | بخش اصلی (متن)<br>هر کدام   |
| der Schluss,★-e<br>strukturieren A., strukturierte,<br>strukturiert   | Ende<br>einteilen   | بخش پایانی (متن)<br>بخش بندی کردن                                       |
| der Umgang,★-e mit D.<br>verstehen: A. unter D.<br>verstehen, verstand, verstanden<br>vorbereiten A., bereitete vor,<br>vorbereitet                 | Benehmen, Verhalten<br>begreifen<br>planen  | شیوه برخورد<br>چیزی را تحت عنوان چیزی<br>درک کردن<br>آماده کردن         |
| zum Thema<br>zwischenmenschlich   | über das Thema<br>zwischen den<br>Menschen  | درباره موضوع<br>(مربوط به) ارتباط بین<br>انسان ها                       |
| ☺ detailliert   | ganz genau  | با جزئیات   |
| <b>LESEN SEITE 16-17</b>  |   |   |
| 💡 enthalten A., enthielt, enthalten   | haben   | در خود داشتن، محتوی ...<br>بودن   |
| erfassen A., erfasste, erfasst<br>der (das) Fakt,-en und -s<br>mithilfe = mit Hilfe<br>rasch<br>rekonstruieren A.,<br>rekonstruierte, rekonstruiert | zusammenstellen<br>Wahrheit<br>anhand<br>schnell<br>neu bilden,<br>wiederherstellen | (داده ها را) جمع آوری کردن<br>حقیقت<br>بوسیله<br>سریعاً<br>بازسازی کردن |
| die Stelle,-en<br>zusammenfassen A., fasste<br>zusammen, zusammengefasst  | Ort<br>als Resümee<br>formulieren   | مکان<br>خلاصه کردن  |
| <b>1a</b> die Ecke: über sechs Ecken  |   | (اینجا:) از طریق شش نفر   |
| hinzufügen A. zu D., fügte hinzu,<br>hinzugefügt  | zusetzen  | چیزی را به ... اضافه کردن   |
| <b>1b</b> ankommen auf A., kam an, ist<br>angekommen<br>aufnehmen A., nahm auf,<br>aufgenommen  | abhängen von<br>akzeptieren   | بستگی داشتن به<br>پذیرفتن   |
| auswerten A., wertete aus,<br>ausgewertet<br>beliebig<br>bereits  | Bewerten, analysieren<br>nach Belieben<br>schon                                     | سنجیدن، بررسی کردن<br>دلخواه<br>پیشتر، از قبل                           |

|   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
| die Beziehungskette,-n                          | Verbindungskette      | زنجیره ارتباطی                         |
| durchschnittlich                                | im Durchschnitt       | به طور میانگین                         |
| entdecken A., entdeckte, entdeckt               | finden                | یافتن، کشف کردن                        |
| entfernt sein                                   | weit weg sein         | دور بودن                               |
| die Erdbevölkerung,-en                          | Erdbewohner           | جمعیت زمین                             |
| das Ergebnis,-se                                | Resultat              | نتیجه                                  |
| das Experiment,-e                               | Untersuchung          | مطالعه، تحقیق                          |
| explizit  | klar                  | صراحتاً                                |
| feststellen A., stellte fest,<br>festgestellt   | herausfinden          | دریافتن                                |
| der Freiwillige,-n                              | Ehrenamtlicher        | داوطلب                                 |
| die Freiwillige,-n                              | Ehrenamtliche         | همان                                   |
| die Freundschaftsanfrage,-n                     | Bitte um Freundschaft | درخواست دوستی                          |
| großzügig                                       | geberfreudig          | با سخاوت، دست و دل باز                 |
| der Hauptgrund,*-e                              | wichtigster Grund     | دلیل اصلی                              |
| das Glied,-er                                   | Teil                  | عضو                                    |
| herausfinden A., fand heraus,<br>herausgefunden | entdecken             | کشف کردن                               |
| heutzutage                                      | heute                 | امروزه                                 |
| die Hinsicht,-en                                | Gesichtspunkt         | نقطه نظر                               |
| lauter  | ganz viele            | بسیار                                  |
| die Mehrfachnennung,-en                         | mehrmals nennen       | امکان انتخاب چند گزینه<br>(در نظرسنجی) |
| die Mitgliedschaft,-en                          | Mitglied sein         | عضویت                                  |
| der Nutzer,-                                    | Anwender              | کاربر                                  |
| peruanisch                                      | aus Peru              | (مربوط به) پرو                         |
| die Redensart,-en                               | Redewendung           | اصطلاح، مثل                            |
| sibirisch                                       | aus Sibirien          | (مربوط به) سیبری                       |
| die Station,-en                                 | Phase                 | مرحله                                  |
| stöbern, stöberte, gestöbert                    | suchen                | جستجو کردن                             |
| die Tundra                                      | Kältesteppe           | تندرا (سیبری)                          |
| die Verbindung,-en                              | Kontakt               | ارتباط                                 |
| vernetzt sein                                   | verbunden sein        | به هم مرتبط بودن                       |
| verschicken A., verschickte,<br>verschickt      | versenden             | فرستادن                                |
| das Zeitalter,-                                 | Zeit, Epoche          | عصر، زمانه                             |
| die Zielperson,-en                              | Empfänger             | شخص مورد نظر                           |

|    |  |                             |                                      |
|----|--|-----------------------------|--------------------------------------|
|    | zusammenrücken, rückte<br>zusammen, zusammengerückt    | sich nähern                 | به هم نزدیک شدن                      |
| 1c | der Auftrag: etw. in Auftrag<br>geben, gab, gegeben    | etw. bestellen              | چیزی را سفارش دادن                   |
|    | ermöglichen A., ermöglichte,<br>ermöglicht             | möglich machen              | ممکن ساختن                           |
|    | etwas anderes als<br>jedoch                            | trotzdem                    | چیز متفاوتی از<br>با وجود این        |
|    | knapp  | circa                       | نزدیک به                             |
|    | der Kontakt,-e   | Beziehung                   | رابطه، تماس                          |
|    | mittlerweile   | inzwischen                  | در این بین                           |
|    | der Soziologe,-n                                       | Sozialwissenschaftler       | جامعه‌شناس                           |
|    | die Soziologin,-nen                                    | Sozialwissenschaftlerin     | همان                                 |
|    | die Untersuchung,-en                                   | Studie                      | مطالعه، تحقیق                        |
|    | veröffentlichen A.,<br>veröffentlichte, veröffentlicht | publizieren                 | منتشر کردن                           |
|    | weltweit   | auf ganzer Welt             | در تمام دنیا                         |
|    | die Zahl,-en   | Anzahl                      | تعداد                                |
|    | zeigen sich, zeigte, gezeigt                           | sich herausstellen          | معلوم شدن                            |
| 2  | die Angabe,-en   | Information                 | (این‌جا: قید، اطلاعات<br>زمان و ...) |
|    | die Ergänzung,-en                                      |                             | مکمل (دستوری)                        |
|    | der Hauptsatz,*-e                                      | ≠ Nebensatz                 | جمله پایه                            |
|    | kausal   | begründend                  | سببی، (مربوط به) علت                 |
|    | lokal  | räumlich, örtlich           | مکانی                                |
|    | das Mittelfeld,-er                                     |                             | قسمت میانی (جمله)                    |
|    | modal  | Art und Weise<br>betreffend | (مربوط به) چگونگی                    |
|    | die Reihenfolge,-n                                     | Abfolge                     | ترتیب                                |
|    | temporal   | zeitlich                    | زمانی                                |
|    | die Zeitangabe,-n                                      |                             | اطلاعات زمانی                        |
| 3  | äußern, äußerte, geäußert                              | Meinung sagen               | بیان کردن                            |
|    | diskutieren über A., diskutierte,<br>diskutiert        | Diskussion führen           | بحث کردن                             |
|    | einbringen A., brachte ein,<br>eingebracht             | erzählen                    | تعریف کردن                           |
|    | die Erfahrung,-en                                      | Erlebnis                    | تجربه                                |
|    | pflegen: Kontakte pflegen                              | schützen                    | روابط را حفظ کردن                    |



|              |   |  |   |
|--------------|---|--|---|
|              | stehen, stand, gestanden  | geschrieben sein                       | نوشته بودن                                      |
|              | täglich   | jeden Tag                              | روزانه  |
| ☺            | entnehmen D., entnahm,<br>entnommen   | herausfiltern                          | استخراج کردن                                    |
|              | der Inhalt,-e   | Gehalt                                 | محتوا   |
|              | komplex   | kompliziert                            | پیچیده  |
| <b>HÖREN</b> |   | <b>SEITE 18-19</b>                     |   |
| 1            | die Ankündigung,-en<br>äußern sich, äußerte, geäußert<br>sich austauschen A., tauschte<br>aus, ausgetauscht | Bekanntgabe<br>aussagen<br>diskutieren | اطلاع رسانی<br>اظهار نظر کردن<br>تبادل نظر کردن |
|              | der Experte,- n<br>die Expertin,-nen  | Fachmann<br>Fachfrau                   | متخصص<br>همان                                   |
|              | das Forum, Foren  |  | فروم، تالار گفتگو                               |
|              | die Gesprächsrunde,-n<br>interaktiv   | Gruppen-Diskussion<br>kommunikativ     | بحث گروهی<br>تعاملی، بر پایه گفتگو              |
|              | die Ratgebersendung,-en<br>die Sendung,-en  | Übertragung                            | برنامه مشاوره‌ای<br>برنامه رادیو-تلویزیونی      |
| 2            | der Abschnitt,-e<br>alltäglich  | Paragraph<br>normal                    | بخش، پاراگراف<br>معمولی                         |
|              | der Anrufer,-<br>die Anruferin,-nen   | Gesprächspartner<br>Gesprächspartnerin | تماس گیرنده<br>همان                             |
|              | die Ansicht,-en<br>herausbekommen A., bekam<br>heraus, herausbekommen                                       | Meinung<br>herausfinden                | نظر<br>دریافتن                                  |
|              | nach<br>streiten sich über A., stritt,<br>gestritten  | gemäß<br>diskutieren                   | طبق<br>درباره ... جر و بحث کردن                 |
|              | unkonventionell   | nicht herkömmlich,<br>nicht alltäglich | غیر متعارف، غیر عادی                            |
|              | unterhalten sich, mit jm. über<br>A. unterhielt, unterhalten  | miteinander reden                      | با کسی درباره ... گپ زدن                        |
|              | die Verwirrung,-en  | Durcheinander                          | سردرگمی   |
|              | der Wert,-e<br>zunehmen, nahm zu, zugenommen  | Bedeutung<br>steigen                   | ارزش<br>افزایش پیدا کردن                        |
| 3            | Architekturbüro,-s<br>der Eindruck,*-e  | Vorstellung                            | دفتر معماری<br>برداشت، استنباط                  |

|   |   |                              |                           |
|---|---|------------------------------|---------------------------|
|   | eng befreundet sein mit                   | sehr gut befreundet sein     | دوست صمیمی بودن           |
|   | erleben A., erlebte, erlebt               | erfahren                     | تجربه کردن                |
|   | etwas Ähnliches                           | ähnliche Situation           | وضعیت مشابهی              |
|   | inzwischen                                | mittlerweile                 | در این بین                |
|   | überlegen sich A., überlegte, überlegt    | nachdenken                   | تفکر کردن                 |
| ☺ | abstrakt                                  | nicht konkret                | ذهنی، غیر ملموس           |
|   | der Hörerbeitrag, *-e                     | Hörermeinung                 | نظر یک شنونده             |
|   | menschlich                                |                              | انسانی                    |
|   | <b>WORTSCHATZ</b>                         | <b>SEITE 20</b>              |                           |
| 1 | das Alter,-                               | Lebensalter                  | سن                        |
|   | das Erwachsenenalter,-                    |                              | سن بزرگسالی               |
|   | der Lebensabschnitt,-e                    | Lebensphase                  | مرحله زندگی               |
|   | das Lebensalter,-                         | Alter                        | سن                        |
|   | der Rentner,-                             | Pensionierter                | فرد بازنشسته              |
|   | die Rentnerin,-nen                        | Pensionierte                 | همان                      |
|   | die Schulzeit,-en                         |                              | زمان مدرسه                |
|   | der Senior,-en                            | älterer Mann                 | فرد مسن                   |
|   | die Seniorin,-nen                         | ältere Frau                  | همان                      |
| 2 | feste Beziehung                           | Partnerschaft                | رابطه پارتنری             |
|   | die Liebe                                 | ≠ Hass                       | عشق                       |
|   | der Single,-s                             | ledig                        | مجرد، بدون شریک زندگی     |
|   | der Teenager,-                            | Jugendliche                  | فرد بین ۱۳ تا ۱۹ سال      |
|   | überraschen A., überraschte, überrascht   | wundern                      | متعجب کردن، سورپرایز کردن |
|   | verlieben sich in A., verliebte, verliebt | verknallen sich              | عاشق ... شدن              |
|   | verloben sich mit jm., verlobte, verlobt  |                              | نامزد کردن با کسی         |
| 3 | das Bedürfnis,-se                         | Wunsch, Bedarf               | نیاز                      |
|   | die Bekanntschaft,-en                     | das Bekanntsein              | آشنایی                    |
|   | die Dankbarkeit                           | Dank                         | تشکر                      |
|   | die Ehe,-n                                | Heirat                       | ازدواج                    |
|   | der Humor,-e                              | Witz                         | طنز                       |
|   | die Integration                           | Eingemeindung, Eingliederung | جزو چیزی کردن، ادغام      |
|   | der Komiker,-                             | Humorist, Comedian           | کمدین                     |